



District English Learner Advisory Committee (DELAC)

October 17, 2019
6:00 p.m. - 7:30 p.m.
Bridgeport Elementary

Minutes

1. Welcome ○ Meeting was called to order at 6:00 pm. ○ Mr. Pete Bland informed everyone that Dr. Avagyan was not able to attend the meeting due to illness. He introduced district guests: Mrs. Mary Mann, Principal at Cedar Creek; Dr. Carin Fractor, Principal at Bridgeport; Mrs. Jayme Rutter, Assistant Principal at Mountain View, and Mr. Dave Stepner, Assistant Principal at Plum Canyon. He also introduced The DELAC board members and invited the representatives from resources fair to share about their services. ○ Dr. Carin Fractor talked about the responsibilities of DELAC, how we embrace diversity. She encouraged parents to continue speaking and reading in the native language; she also explained the benefits of the bilingual brain and how reclassified English Learners are performing academically much higher than their English only peers. She showed an ELPAC summative student score report and briefly explained how to read it. ○ DELAC Board elections were postponed to the next meeting.	Mr. Pete Bland <i>Director of Human Resources</i> Mrs. Asta Hafsteinsdottir <i>DELAC Chairperson</i>
2. Review and Approval of Minutes - May 20, 2019 ○ Mrs. Hafsteinsdottir asked attendees to review the Minutes. ○ The Minutes were approved as written.	Mrs.Asta Hafsteinsdottir
3. Williams Act Presentation and Review ○ Mr. Bland shared the requirements included in the Williams Act: having appropriate textbooks, clean facilities and appropriately assigned teachers. ○ All students have access to the core curriculum textbooks which include: language arts, math, social studies and science. When necessary, students may also have books to use at home. ○ Clean facilities are maintained and this is monitored regularly. ○ All teacher vacancies are filled with a teacher holding a multiple subject teaching credential with a supplemental authorization to teach English Learners. ○ Formal complaints must be filed by completing the Williams Act complaint form and submitting it to Assistant Superintendent Dr. Stevenson. These complaints will be reviewed and addressed appropriately. This form can be	Mr. Pete Bland <i>Director of Human Resources</i>



found at the school's front office or online on the District's website. ○ Contact Dr. Stevenson or Mr. Bland with any questions regarding the Williams Act Complaint procedure.	
4. Local Control Accountability Plan (LCAP) ○ Updates and discussion were postponed to the next meeting.	Mr. Pete Bland <i>Director of Human Resources</i>
5. Family Engagement Activities & Resources ○ Mrs. Campos discussed the importance of family engagement, and how according to research this helps improve student achievement. By being engaged with school, parents/guardians are able to provide conditions that make children feel positive about school and learn. Attendees were given the opportunity to share family engagement practices that work for them. ○ Mrs. Campos also provided guidelines on how to increase family engagement and attendees viewed a video on promising practices.	Mrs. Damayra Campos <i>Parent and Community Liaison</i>
6. English Language Development Program Updates ○ Updates were postponed to the next meeting. ○ Mr. Bland provided clarification on parent questions regarding ELD instruction and reclassification procedures.	Mr. Pete Bland <i>Director of Human Resources</i>
7. Public Input and Feedback ● Written input and feedback was collected from parents.	

2018-2019 DELAC Officers:

Chairperson: Asta Hafsteinsdottir
Vice Chairperson: Tommy Hui
Secretary: Teresa Catalan

Next Meeting:

December 16, 2019, 6:00 p.m. - 7:30 p.m.

DELAC Mission: Unity creates power. By working together parents and educators can ensure a quality learning environment for all English Language Learners.



Comité asesor del Distrito escolar para aprendices de inglés (DELAC)

17 de octubre de 2019
6:00 p.m. - 7:30 p.m.
Escuela Primaria Bridgeport

Actas

1. Bienvenida ● Se abrió la sesión a las 6 de la tarde. ● El Sr. Pete Bland les informó a todos que la Dra. Avagyan no iba a asistir a la reunión porque se encontraba enferma. Él presentó a los invitados del distrito: Sra. Mary Mann, directora de Cedar creek; Dra. Carin Fractor, directora de Bridgeport; Sra. Jayme Rutter, vicedirectora de Mountainview; y el Sr. Dave Stepner, vicedirector de Plum Canyon. También presentó a los dirigentes de DELAC e invitó a los representantes de la feria de recursos a que compartieron algo sobre los servicios que ofrecen. ● La Dra. Carin Fractor habló sobre las responsabilidades de DELAC y cómo abrazamos la diversidad. Ella animó a los padres a que continuaran hablando y leyendo en su lengua materna. También explicó los beneficios de un cerebro bilingüe y cómo el rendimiento de los aprendices de inglés reclasificados es más alto que el rendimiento de sus compañeros que hablan inglés solamente. Ella demostró un informe de puntaje estudiantil de las pruebas de suficiencia en el idioma inglés de California y explicó brevemente cómo leerlo. ● Se pospusieron las elecciones para la mesa de DELAC hasta la próxima junta.	Sr. Pete Bland <i>Director de Recursos Humanos</i> Sra. Asta Hafsteinsdottir <i>Presidente de DELAC</i>
2. Repasar y aprobar las actas - 20 de mayo de 2019 ● La Sra. Hafsteinsdottir le pidió a los que se encontraban presente que repasaran las actas. ● Las actas fueron aprobadas tal cual.	Sra. Asta Hafsteinsdottir
3. Presentación y Repaso de la Ley Williams ● El Sr. Bland compartió los requisitos incluidos en la Ley Williams: tener libros de texto apropiados, instalaciones limpias y maestros en asignaturas apropiadas. ● Todos los estudiantes deben tener acceso a libros de texto de currículo común que incluyen: artes de lenguaje y literatura en inglés, matemáticas, ciencias sociales y ciencia. Cuando sea necesario, los estudiantes también pueden tener libros de texto para usar en casa.	Sr. Pete Bland <i>Director de Recursos Humanos</i>



- Las instalaciones se mantienen limpias y son monitoreadas con regularidad. - Todos los puestos vacantes de maestro se llenan con maestros con credencial de materias múltiples con la autorización adecuada para instruir a estudiantes aprendices de inglés. - Quejas formales deben ser sometidas por medio del formulario de quejas Williams y deben ser presentadas a la superintendente adjunta, la Sra. Stevenson. Estas quejas serán revisadas y atendidas adecuadamente. Este formulario se puede conseguir en la oficina de la escuela o en la página web del distrito. - Comuníquese con la Dra. Stevenson o el Sr. Bland si tiene algunas preguntas pertinentes al procedimiento de quejas de la Ley Williams.	
4. Plan de Control Local y Rendimiento de Cuentas (LCAP) Las actualizaciones y el discurso fueron pospuestos hasta la próxima junta.	Sr. Pete Bland <i>Director de Recursos Humanos</i>
5. Recursos y Actividades de Participación Familiar - La Sra. Campos habló sobre la importancia de la participación familiar y cómo, según los estudios de investigación, esto mejor el rendimiento estudiantil. Al involucrarse en la escuela, los padres/tutores son capaces de proporcionar las condiciones que hacen que los hijos se sientan más positivos sobre la escuela y el aprendizaje. Las personas presentes tuvieron la oportunidad de compartir cuáles prácticas de participación familiar funcionan mejor para ellos. - La Sra. Campos también proporcionó pautas sobre cómo aumentar la participación familiar y los asistentes vieron un video sobre prácticas prometedoras.	Sra. Damayra Campos <i>Facilitadora Familiar y de la Comunidad</i>
6. Actualizaciones al programa de desarrollo del idioma inglés - Se pospusieron las actualizaciones hasta la próxima junta. - El Sr. Bland proporcionó aclaraciones sobre las preguntas de los padres con respecto a la instrucción ELD y el procedimiento de reclasificación.	Sr. Pete Bland <i>Director de Recursos Humanos</i>
7. Aportes y Reacciones del Público Se colectó las aportaciones por escrito de los padres.	

2018-2019 Dirigentes de DELAC:

Presidente: Asta Hafsteinsdottir
Vicepresidente: Tommy Hui
Secretaria: Teresa Catalan

Próxima junta:

16 de diciembre de 2019, 6:00 p.m. - 7:30 p.m.

Misión de DELAC: La unidad crea el poder. Al trabajar juntos, los padres y maestros pueden asegurar un ambiente de aprendizaje de calidad para todos los estudiantes aprendices del idioma inglés.